

IL LIBRAIO
Classici e Novità
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

ANNO XLII - N. 23
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 DICEMBRE 1988

CORRIERE ELBANO

57037 PORTOFERRAIO

ALTA MODA
Via dei Martiri 4/6
Porto Azzurro
Isola d'Elba
Tel. (0565) 95439

Redazione: Via Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamento: Annuo L. 20.000 - Estero L. 26.000 - Semestrale L. 11.000 - Spedizione in abbonamento
Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità
«E. BAGNINI» - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 500

Quattro chiacchiere in famiglia

Durante l'estate ci siamo occupati di preferenza dei problemi relativi al turismo: collegamenti, traffico, inquinamento, discarica, strutture ricettive, rifornimenti idrici, porti per la nautica da diporto. Ora che siamo rimasti soli, facciamo due chiacchiere in famiglia, parlando un po' anche dei nostri problemi di Portoferraio.

Anzitutto ci piacerebbe sapere cosa ne è stato del progetto di un Centro Sociale per gli anziani che tutte le amministrazioni comunali che si sono avvicinate alla guida del paese hanno sempre promesso, senza finora venire a capo di niente. A suo tempo fu anche redatto un progetto di massima dagli architetti Castagni e Ferrari per la ristrutturazione di una parte dell'edificio delle Scuole Elementari di via Carlo Bini; poi quell'ipotesi fu scartata e si parlò di un edificio ex novo da realizzare nella zona di San Giovanni; successivamente, poiché sembrava di voler "ghettizzare" gli anziani relegandoli in periferia, si tornò sul vecchio progetto. Ora da qualche tempo, nessuno ne parla più nonostante l'insistente pressione del Presidente del Sindacato Pensionati, Domenico Chiari, che si è fatto paladino del Centro, confidando sul generoso lascito di Vincenzo Cacciò, che alla lunga finirà per andare in fumo.

Qualcosa di simile è avvenuto per la Scuola Alberghiera. Anche per questa c'era il progetto di ristrutturare l'edificio del vecchio Ospedale Civile Elbano; poi, a calcoli fatti, risultò che conveniva buttare giù tutto e costruire ex novo la sede della scuola; infine parve più opportuno orientarsi verso la periferia per avere maggiore disponibilità di spazio. Ora nessuno ne parla più e anche quest'anno - e chissà per quanto tempo ancora - le lezioni si tengono in un albergo. Un altro problema riguarda il traffico cittadino: se durante i mesi invernali è concesso un po' di respiro - ma anche da noi, come è avvenuto nelle grandi città, il numero delle macchine dei residenti sta crescendo in modo preoccupante - non si può pensare di affron-

tare un nuovo anno come quello che sta per finire. È stato dato l'incarico ad un esperto di suggerire una soluzione per evitare la baroonda del centro storico nei mesi estivi; si è fatto l'esperimento di trasferire il mercatino del venerdì nella zona del porto, ma il problema non riguarda solo il venerdì, basta un giorno senza sole che tutta la gente, anziché andare sulla spiaggia, viene a Portoferraio. Anche la trovata di istituire un posteggio a pagamento in Piazza della Repubblica ha risolto poco o niente; anzi in questi mesi le macchine posteggiano dappertutto meno che lì. E c'era da aspettarsi, perché non sono molti coloro che magari per dieci minuti di sosta, devono pagare 500 Lire e per ascoltare la messa in Duomo, 1.500. All'inizio era stabilito che almeno il passaggio senza fermarsi era concesso; ora, o paghi e torni indietro attraverso il fornace del mercato vecchio, aumentando la confusione.

Un altro problema che attende da anni una soluzione riguarda il trasferimento della Collezione Foresiana alla Caserma De Laugier. Diamo atto all'assessore ai Beni Culturali, Boni, e gli siamo grati se per suo interessamento il Centro Nazionale di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba - il più prestigioso Ente culturale elbano - ha finalmente una sede nella stessa Caserma; ma sarebbe ormai tempo che almeno anche la Pinacoteca Foresiana venisse resa fruibile dal momento che i locali sono già disponibili, e se - come sembra - la difficoltà che ostacola il trasferimento riguarda il personale di sorveglianza, trattandosi di una collezione di proprietà comunale, non vediamo perché non si possa dare l'incarico a qualcuno degli impiegati del Comune. Se la Caserma De Laugier è in buona parte disponibile - essendo il restauro del corpo centrale dell'edificio ormai terminato - ancora in atto, a distanza di oltre 15 anni - è il restauro del Teatro dei Vigili. Qui, oltretutto, la recinzione davanti alla facciata è di non poco intralcio al transito, durante l'estate alle comitive

dei turisti che si dirigono a piedi alla palazzina dei mulini, e durante l'inverno agli studenti - ormai quasi tutti motorizzati - del Liceo e dell'Istituto Tecnico. Se poi ci spostiamo dal centro storico verso le Ghiaie, vediamo che i giardini pubblici - dopo le centinaia di milioni che ci sono stati spesi - anziché diventare il modello e il gioiello di cui si parlava, sono rimasti più o meno gli stessi, con l'unica aggiunta di quei quattro cancelli che non si sa cosa rappresentino, essendo sempre aperti. Anche la zona del porto attende ancora una sistemazione definitiva, forse ritardata dagli interessi dei partiti in contrasto per accaparrarsi i

posti privilegiati. Proseguendo verso la campagna, la situazione non è migliore; nel numero scorso abbiamo pubblicato le lamentele degli abitanti della Sghinghetta, Carpani e Val di Denari: chi vuole l'illuminazione, chi il marciapiede lungo la provinciale, chi la segnaletica stradale. Ma le condizioni di San Giovanni non sono da meno; dovrebbe essere la zona ideale per il relax, mentre è sempre deserta per l'abbandono in cui è stata lasciata; vani sono stati finora i frequenti appelli che anche il nostro giornale ha lanciato perché venga almeno levata la sporcizia e tagliata l'erba sotto gli alberi secolari.

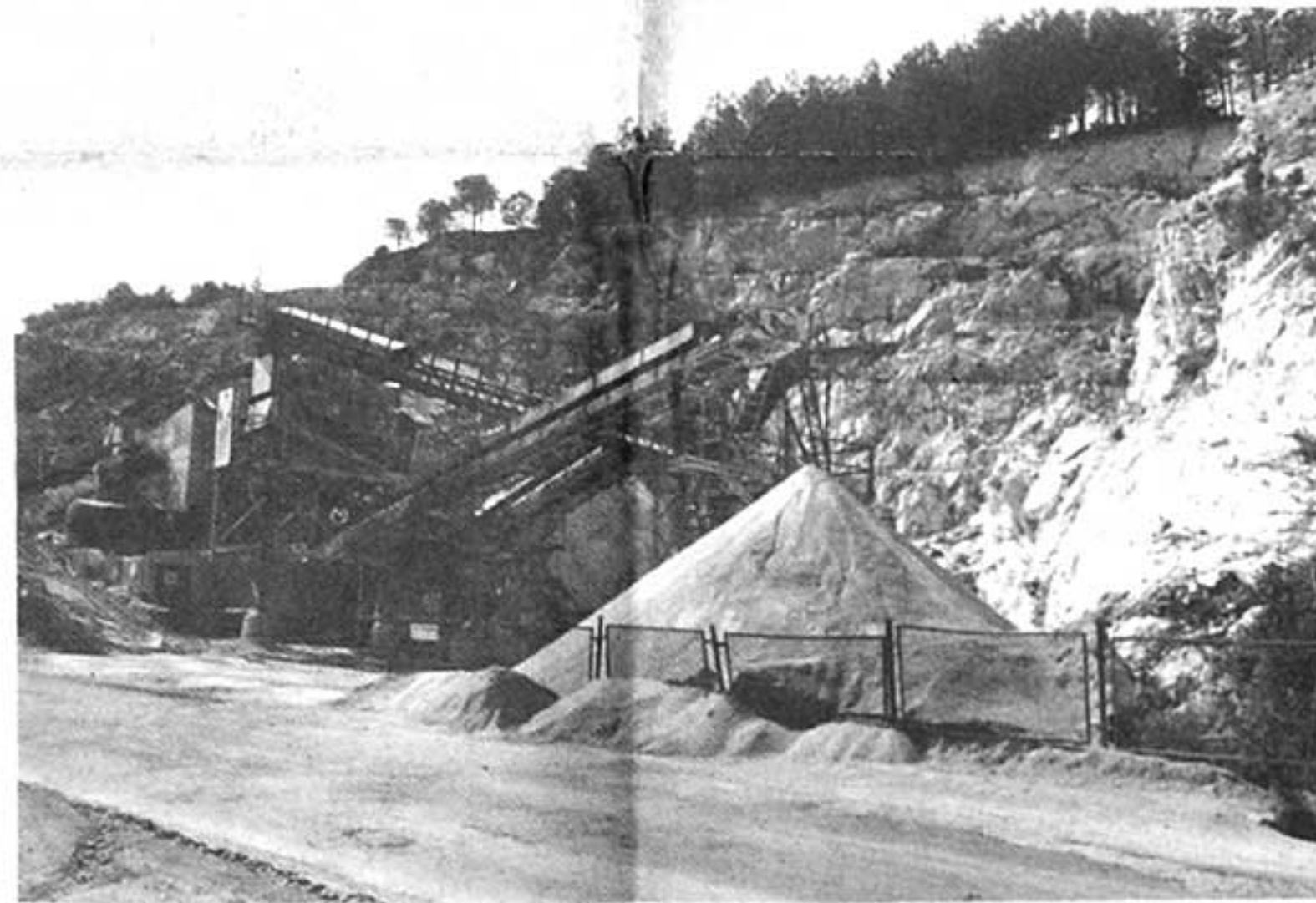
A. P.

Italia Nostra sulla chiusura della cava di caolino di Marciana

Dal Presidente della Sezione di Italia Nostra riceviamo: La Sezione elbana di ITALIA NOSTRA, che tante volte ha stigmatizzato l'attività dell'EURELBA nella nostra isola per il grave danno che

rità quanto pubblicato dai giornali della provincia, secondo cui il Comune avrebbe fatto marcia indietro, ritornando sulla decisione già presa. Il Comune è invece ferma-

stante l'esplicito divieto, ha continuato imperterrita l'escavazione laddove l'ampiamiento era stato revocato. Pienamente giustificato quindi il ricorso del Sindaco Vaggini all'autorità giudiziaria



La cava di San Rocco a Marciana

sta arrecando all'integrità del paesaggio con l'escavazione del caolino alla Crocetta (Porto Azzurro) e a San Rocco (Marciana), nonché per l'intralcio al traffico stradale e al turismo in genere con la massiccia invasione degli autotreni che trasportano il materiale al porto d'imbarco e occupano con la loro mole gran parte della stiva delle navi traghetti, non può che compiacersi per l'operato del Pretore di Portoferraio, dott. Della Valle, che ha disposto la chiusura temporanea della cava di San Rocco, in attesa che un perito da lui nominato effettuasse un sopralluogo nella zona escavata. Poiché dalla relazione del perito è risultato che effettivamente - secondo la denuncia dell'Amministrazione Comunale di Marciana - l'EURELBA stava escavando in una zona non autorizzata, il Pretore ha disposto per la riapertura della vecchia cava e prodeceduto alla recinzione della zona arbitrariamente occupata. Non corrisponde quindi a ve-

mente deciso ad impedire che il danno finora arrecato al paesaggio non assuma proporzioni maggiori e si augura che l'EURELBA, una volta terminato di sfruttare la vecchia cava, ormai vicina all'esaurimento, lasci la zona non senza aver prima tenuto fede ai patti convenuti apportando all'ambiente tutti gli accorgimenti necessari per attenuare quanto più è possibile il danno arrecato. Il Comune non si lascia intimorire dall'appello allarmistico che l'amministratore unico della Società ha lanciato al Corpo delle Miniere di Firenze, cercando di coinvolgere nella vicenda 15 mila unità lavorative. La posta in gioco è grande: un comune che sta per realizzare un progetto ambizioso del primo Parco Naturale in una zona montana che presenta caratteristiche di fauna e flora uniche in tutto l'Arcipelago, non poteva e non può permettere che l'ambiente venga ulteriormente compromesso da una società che mirando esclusivamente al proprio interesse, nono-

e altrettanto giustificato il provvedimento del Pretore che ha riportato l'EURELBA nell'ambito della legalità.

Quattro nuove carte geografiche della Toscana

Il 5 dicembre u.s. il Presidente della Regione ha presentato "C'è Toscana, Toscana e Toscana. Quattro immagini per una Regione", quattro nuove carte geografiche alla scala 1: 250.000: "si offre all'attenzione di amministratori, tecnici e studiosi, come compendio e sintesi della vasta produzione regionale di cartografia a grande e media scala". Le carte, che rappresentano di conseguenza anche per la nostra isola un nuovo strumento e sussidio di studio e di lavoro, sono:

Carta Generale Moderna aggiornata al 1988 dove sono evidenziate le aree urbanizzate, i nuclei abitati, la rete in-

L'Azienda Autonoma di Cura Soggiorno e Turismo ha voluto fare un regalo natalizio a tutti i cultori di storia locale facendo riprodurre il volume di Fortunato Pintor *Il domi-*

nio pisano nell'Isola d'Elba durante il Sec. XIV, opera fondamentale per la conoscenza della storia medievale dell'isola e ormai introvabile in commercio. Non è la prima volta che l'Azienda Autonoma, e prima sotto la denominazione di E.V.E., prende simili iniziative di carattere culturale: basterà ricordare la copia dattiloscritta della *toponomastica elbana* del Sabbadini, nonché i volumi di storia risorgimentale pubblicati da Olschki di Firenze e Giardini di Pisa nella Biblioteca Storica Elbana a cura del Centro di Studi Napoleonici, e la riproduzione della *Monografia agraria dell'isola d'Elba (1878)* di Giulio Pullè, e in collaborazione con Regione Toscana, *I cattolici e lo sciopero del 1911 all'Isola d'Elba* di Gianfranco Vanagolli. Tra i numerosi contributi che l'Azienda Autonoma non ha mai negato a nessuno per iniziative culturali insieme ad altri Enti, ricordiamo quello - cospicuo - che ogni anno rende disponibile per il Premio Letterario "Isola d'Elba".

ALBERTO RIPARBELLI
Continua in quarta pagina

Il Teatro PIETRI ha chiuso definitivamente i battenti; la notizia ufficiale ci è giunta quando ormai il giornale era in corso di stampa e non è di

quelle che meriti le poche righe di commento. Ci ripromettiamo, quindi, di riprendere l'argomento nel prossimo numero.

L. C.

L'Azienda autonoma per la cultura elbana

Inaugurato il monumento alla Medaglia d'oro finanziere Zara

Il 14 u.s., nel piazzale interno della Caserma "Teseo Tesi", sede del 2° Battaglione Allievi Guardia di Finanza, è stato inaugurato il monumento alla memoria del Finanziere Medaglia d'Oro al V.M. Antonio Zara che cadde all'aeroporto di Fiumicino il 17 dicembre 1973 nell'affrontare un gruppo di terroristi. Lo Zara era alla sua prima destinazione ed aveva appena concluso il XIII Corso nella Scuola Allievi Finanziari di Portoferraio. Erano presenti alla cerimonia i genitori dell'eroica Medaglia d'Oro, le Commissioni di Difesa del Senato e della Camera, il Comandante della Guardia di Finanza Generale di C. d'A. Gaetano Pellegrino con il Comandante in seconda Generale di Divisione Fortunato Saladino, l'Ordinario Militare ed uno stuolo di alte autorità militari e civili e di personalità regionali, provinciali e locali. Presenti anche i sindaci degli otto Comuni elbani. Il monumento è opera del Maestro Alessandro Caetani, nativo del Molise, da tempo con studio a Firenze, autore di numerose sculture fra cui il "San Francesco" d'Isernia e

il "Sacrificio dei ragazzi della Folgore" nella caserma "Artale" di Pisa. Il Tenente Colonnello Giancarlo Tanturri, comandante della Scuola di Portoferraio, ha assunto alle 11,30 il comando del battaglione che ha reso gli onori alla Bandiera e agli alti vertici del Corpo. Subito dopo si è tenuto il commovente rito. I genitori del caduto, accompagnati dal Comandante Generale dell'Arma Pellegriano e dai membri delle Commissioni di Difesa, hanno tolto il drappo tricolore che copriva il monumento mentre le note del silenzio echeggiavano suggestive nel cielo pieno di sole e l'Ordinario Militare impartiva la benedizione. Le autorità che si sono avvicinate nei discorsi celebrativi hanno ricordato in Antonio Zara il più illustre fra gli Allievi che il battaglione elbano ha avuto, evidenziando come questo ventenne che sacrificò la vita all'ideale, rappresenti per i giovani finanziari di oggi e di domani, un impareggiabile esempio oltre il dovere.

COL.

A tutti i collaboratori, abbonati, lettori e inserzionisti e alle loro famiglie il Corriere Elbano porge i più cordiali auguri di

Buon Anno

N. 13047576

La scuola materna "Libio Gentini"

La biblioteca Balestrini-Gentini di Campo nell'Elba ha indetto, in questi giorni, un concorso rivolto alle scuole di ogni ordine dei Comuni di Campo Elba, Marciana e Marciana Marina che aveva come tema il libro. I partecipanti dovevano realizzare un libro, il più originale e particolare possibile, che non risultasse solo un insieme di fogli di carta scritti ed impaginati. Per le scuole Materne ha vinto il primo premio la Scuola "Libio Gentini" di S. Piero che, tra l'altro, ha costruito un libro le cui pagine erano degli enormi biscotti con stampata una favola scritta con caratteri in pura glassa. Ma, realizzato il libro commestibile, i bambini hanno deciso di continuare nelle loro performance pasticciere, preparando dei biscotti che hanno portato in dono agli anziani della Casa di Riposo di Portoferraio che hanno gradito molto il particolare pensiero e la offerta diretta del regalo da parte dei bambini condotti da maestre e genitori all'appuntamento. La scuola "Gentini", va sottolineato, negli ultimi anni si è contraddistinta nel campo delle sperimentazioni didattiche ed è all'avanguardia in quanto attua programmi scolastici che mirano allo studio della personalità dei bambini ed al loro perfetto inserimento nella società. Tutto ciò comporta difficoltà ed impegno assiduo per le in-

segnanti gratificate però da risultati sempre positivi e soddisfacenti. L'88 è stato un anno importante, si è andati oltre la semplice programmazione annuale, è stato redatto un progetto molto particolare studiato per giungere alla realizzazione ed all'allestimento di un'aula di psicomotricità, per meglio coltivare una parte fondamentale dello sviluppo dei bambini. Il progetto è stato finanziato dalla Regione Toscana con l'assegnazione di un contributo di L. 7.000.000 quale intervento per il diritto allo studio. Peccato che una scuola così ben funzionante, non abbia la giusta attenzione del Comune Campese. L'edificio, per fare un esempio, necessiterebbe di una straordinaria manutenzione, gli infissi sono in pessime condizioni e sono forse trascorsi dieci anni dall'ultima seria imbiancatura.

Marilena Badaracchi

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

Incontro letterario

Nella sala Antonicelli al Palazzo del Portuale di Livorno nel corso di un incontro letterario sulla novellistica dello scrittore Carlo Zanda, il figlio, dott. Antonio Zanda, ha tenuto una relazione sull'opera del padre, ricordando le origini livornesi della famiglia. Dello scrittore Carlo Zanda, di cui altre volte ci siamo occupati, è in corso la pubblicazione di un altro volume, IL RICHIAMO DELL'ALPE, già reso noto dalla Radio Svizzera di Lugano, dove Antonio Zanda risiede.

Angelo Catta è stato riconfermato alla direzione della Società Sportiva; sarà coadiuvato dai vicepresidenti geom. Alberto Citti e Alberto Torino. È stato anche riconfermato quale segretario Gabriele Mazzarri.

Simone Lupi e Ilia Bernotti hanno festeggiato i sessantacinque anni di matrimonio attornati dai figli e nipoti. Ci associamo ai loro numerosi amici, per esprimere ai festeggiati gli auguri più affettuosi.

Studio dentistico

Dr. Adriano Ferretti

medico chirurgo
specialista in odontoiatria

Via dei Pini 3
POGGIO

Riceve su appuntamento
il martedì e venerdì
TEL. 99403

Dott. Maria Grazia Battaglini

AGRONOMA

consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
-Tel. 0565/92928

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente all'Università di Torino
Riceve su appuntamento tutti i giorni
tel. 915474

Dai paesi elbani

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Presenze turistiche 1988

Con un comunicato del Sindaco sono stati resi noti i dati delle presenze turistiche nel nostro comune relative al periodo Gennaio-Settembre 1988. Si rileva un incremento di circa il 14% rispetto al medesimo periodo del 1987 e una presenza media turistica di poco meno di 9 giorni. Il totale delle presenze è stato pertanto di 896721 contro le 790791 del 1987. Il Sindaco ri-

volge a tutti gli operatori turistici l'augurio che possano ulteriormente migliorare le proprie strutture ed impianti turistici, tali da produrre un ulteriore aumento delle presenze specialmente nel periodo di bassa stagione, e fa rilevare come l'Amministrazione Comunale sia impegnata nel reperire i finanziamenti necessari al miglioramento delle strutture pubbliche.

Festa natalizia

Anche quest'anno un apposito comitato cittadino ha organizzato la tradizionale festa della vigilia di Natale in piazza Matteotti, con musiche, canti natalizi e con tanti babbo Natale impegnati a distri-

buire doni ai bambini. La simpatica iniziativa è stata resa possibile grazie al contributo dell'Amministrazione Comunale dei Commercianti, degli operatori turistici e della signora Ilse Blanckenagel.

Per il centenario nascita Sestini

Mercoledì 28 ha avuto luogo un incontro tra il sindaco Della Lucia e l'assessore alla cultura Guglielmi con il dott. Romano Figaia e il dott. Omero Papi con lo scopo di formare un comitato per celebrare il

centenario della nascita del poeta Bartolomeo Sestini. Nella prossima riunione della giunta verrà proposta la nomina del prof. Alfonso Preziosi per curare un'antologia degli scritti del Sestini.

Campo sportivo

A suo tempo abbiamo dato notizia della copertura della tribuna del campo sportivo comunale. Grazie all'interessamento del Presidente dell'Unione Sportiva Ray Ferrigno e all'opera di alcuni volenterosi il lavoro è stato ultimato con i primi di dicembre. Purtroppo però la forte libeccata del giorno 5 ha portato

via tutta la copertura lasciando solo in parte la struttura portante. Ci dispiace che il maltempo abbia annullato questa lodevole iniziativa, ma ci dispiacerebbe molto di più se nulla si facesse per riprendere la costruzione dell'opera, naturalmente facendo esperienza di quanto successo.

Primo trofeo Gustav Blanckenagel

I giorni 17-18 dicembre si è svolto presso il campo sportivo comunale il primo trofeo calcistico categoria esordienti (10-12 anni) intitolato a Gustav Blanckenagel. Tre sono state le squadre par-

tecipanti: Capoliveri, Rio Marina e Porto Azzurro. La manifestazione si ripeterà tutti gli anni per rendere omaggio alla memoria di questo nostro concittadino di adozione che tanto ha fatto per il nostro paese.

Torneo tennistavolo

Sconfitto il T.T. Capoliveri per 5 a 1 nella partita in casa disputata domenica 18 con la Baldereschi di Pisa. Era assente Carlo Lazzeri, il numero uno della formazione capoliverese. Con questa partita si

è concluso il girone di andata che vede la nostra squadra penultima in classifica. A fine gennaio avrà inizio il girone di ritorno, speriamo con maggior fortuna per i nostri colori.

Dott. MARIELLA CENA
Studio di psicologia clinica

Riceve su appuntamento
Viale Elba 3
Portoferraio - Tel. 918472

Dottorssa Vittoria Farella
MEDICO CHIRURGO

Malattie della pelle e veneree

Riceve su appuntamento
in Calata Italia 26
tel. 916172 - Portoferraio

Ristorante Publius

Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

ANTONIO OCCHIA

Tappeti Persiani
VIA FIUME, 57
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO OCCHIA

Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio

S.R.S.
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre negozi di elbani a GROSSETO grossi sconti agli elbani

RIO MARINA

L'assemblea annuale dei soci del Centro Velico Elbano

Si è svolta il 15 dicembre nei locali del circolo l'assemblea annuale dei soci del C.V.E. Il presidente Marcello Gori ha illustrato l'attività sportiva del Circolo soffermandosi in

particolare sulla Coppa AICO organizzata nel mese di settembre che ha ottenuto grande successo. Il presidente ha inoltre rilevato il grande impegno dei diri-

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

La premiazione per il concorso "Un libro sotto l'albero"

La sera del 22 dicembre presso la Biblioteca comunale Balestrini-Gentini, ha avuto luogo la premiazione degli alunni delle Materne di San Piero e Marina di Campo, delle Elementari di S. Piero, Pomonte e Marina di Campo e delle Scuole Medie di Marciana Marina e Campo nell'Elba, che hanno presentato lavori per il concorso "Un libro sotto l'albero", indetto dalla Biblioteca stessa con il patrocinio del Comune. Il concorso consisteva nella creazione di libri di misura a forme più strane e con materiale non di carta e i ragazzi non si sono lasciati sfuggire l'occasione per sbizzarrirsi nella loro fantasia. Così sono stati presentati libri in forme contorte, rotonde, a triangolo, trapezoidali ecc. e con pagine e copertine in gesso, stoffa, plastica, gomma, vetro, adornate con bottoni di madreperla. La commissione giudicatrice composta dalla Preside della Scuola Media di Marina di Campo prof.ssa Mariuccia Leone, dal prof. Pierluigi Petri, dal prof. Stefano Braman-

ti, dal sindaco Piero Landi, dal direttore didattico di Marciana Marina e dalla biblioteca, ha assegnato i premi, consistenti per lo più in libri, ai circa duecento scolari. Con i premi, è stata consegnata a tutti anche una pergamena. Nel corso della premiazione, a cui erano presenti il sindaco, gli insegnanti dei vari Istituti, la corale parrocchiale, diretta da Corrado Nesi e con all'organo la signora Ursula Spinetti, ha eseguito canti natalizi. A completare la lieta serata, l'arch. Massimo Ricci di Firenze, Presidente onorario del Gruppo storico culturale "La Torre", vestito da Babbo Natale, ha distribuito un dono ad ogni bambino. Non sono mancati i complimenti alla direttrice della Biblioteca signora Donatella Testi - Gadani, per la bella e riuscita manifestazione, che continua fino al 6 gennaio con l'esposizione dei lavori per fare in modo che la popolazione possa apprezzare l'estro e la fantasia dei bravi bambini.

ANDREA GENTINI

PORTO AZZURRO

Approvato il porto turistico nella baia di Mola

Il Consiglio comunale con i voti della sola maggioranza (democristiani, repubblicani, liberali) astenuti gli indipendenti, contrari socialdemocratici, socialisti e comunisti, ha

approvato il progetto di un porto alla baia di Mola che sarà utilizzato anche dal comune di Capoliveri e di un approdo che consentirà nuovi posti barca all'interno dell'attuale struttura portuale. Il problema era già stato esaminato in una precedente seduta consiliare, ma fu bocciato dal Comitato regionale di controllo. È stato riproposto in forma diversa: si prevedono ora due realizzazioni anziché una.

RIO ELBA

Corr. Daniela Chionsini Rota

È in corso alla Galleria LA SOFFITTA - Via Garibaldi, Portoferraio la personale del pittore elbano Mauro Marinari. La mostra che sta ottenendo vivo successo si concluderà sabato 7 gennaio.

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento presso lo studio della Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809
(ore 20 - 22)

A Firenze è deceduta all'età di 92 anni la concittadina Marcella Taddei Niccolini. Fuori dall'Elba da lunghissimo tempo, conservava grande affetto per Rio Elba, dove fino a pochi anni fa, ritornava spesso a trovare parenti e amici. Alle figlie Elvira, Elena e Giuliana ed agli altri familiari, sentite condoglianze.

Moda Oggi

ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395

Nuovo assortimento abbigliamento: Uomo, donna e biancheria.

Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

genti nella completa ristrutturazione dei locali con particolare riferimento ai servizi igienici.

È stata poi la volta del vicepresidente-addetto alla attività giovanile Lelio Giannoni che ha illustrato il lavoro svolto dai ragazzi dell'Optimist che hanno ottenuto risultati più che lusinghieri in tutte le più importanti manifestazioni nazionali dell'anno.

Il segretario amministrativo Alberto Giannoni ha poi presentato la relazione finanziaria, un bilancio largamente in attivo.

Numerosi ed interessanti sono stati gli interventi dei soci presenti, proiettati particolarmente sui programmi futuri del circolo.

Il presidente dopo aver annunciato il grosso riconoscimento avuto dal CONI che dal 1988 ha autorizzato il Centro Velico a diventare Centro di Avviamento allo sport, ha ringraziato tutti gli enti pubblici e privati e gli amici, che con i loro contributi hanno permesso lo svolgimento dell'attività sportiva e ha rivolto infine un plauso al comitato di redazione della Piaggia, il periodico del circolo, che con capacità ed impegno sta facendo avere al giornale sempre più larghi consensi.

M. G.

Beneficenza

Nell'anniversario della scomparsa del dott. Cesare Giannoni la moglie Mola ci ha inviato L. 50.000 per l'Asilo infantile Tonietti e L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo, avvertendo che l'8 gennaio alle ore 10.30 sarà celebrata in Duomo una messa in suffragio.

Il dott. Fabrizio Lambardi in memoria dei suoi defunti ha elargito L. 200.000 alla Misericordia.

Renato e Antonietta Diversi in memoria dei loro defunti hanno offerto L. 100.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti.

Gemma Mazzei in memoria dei propri defunti ha elargito L. 30.000 all'Avis.

Il prof. Nello Lambardi, ci ha inviato da Trapani L. 30.000 per il restauro del Cimitero del SS. Sacramento, in memoria dei suoi genitori.

In ricordo di Vittorio Ginaneschi nel 15° anniversario della scomparsa, la moglie ha elargito L. 50.000 ciascuno ai Donatori di sangue Fratres, all'Associazione per la ricerca sul cancro, alla Casa di riposo per l'arredamento e all'Asilo infantile Tonietti.

I cugini Patara e Mazzarri in memoria del dott. Marcello Zaglia hanno elargito L. 150.000 all'Asilo infantile Tonietti e L. 150.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

Dina Simoni in memoria del marito Francesco ha elargito L. 30.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

In memoria di Enotrio Bonini di cui il 27 dicembre ricorreva il sesto anniversario della scomparsa la moglie e i figli hanno elargito L. 150.000 all'Avis e L. 50.000 per l'arredamento della Casa di riposo.

Livia Imboldi e N.N. hanno offerto rispettivamente per l'arredamento della Casa di riposo L. 20.000 e L. 10.000.

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e esteri

Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

Agenzia immobiliare AETHA TOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

* Procchio
Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - btrilocali

La quindicina politica

È vero che il mondo è di chi ha pazienza, ma evidentemente l'On. Lucchesi deve essere arrivato al limite della sopportazione se nella seduta del 20 u.s. ha frettolosamente e concitatamente vergato le dimissioni da capo del gruppo consiliare d.c. dichiarando al cronista del TIRRENO che esso è sempre più diviso e non dà dimostrazione di serietà. Non cerchiamo nemmeno di soffermarci sugli argomenti che hanno costituito il pomo della discordia che regna nel gruppo: nelle guerre in famiglia tutte le ragioni sono valide per contestare e finire in baruffa. Sta di fatto che, come in tutti i gruppi che si rispettano, i consiglieri, prima di presentarsi in riunione dovrebbero discutere gli argomenti all'ordine del giorno, sceverarli, ponderarli e raggiungere un accordo sulla votazione da esprimere. Solo così si può pensare di agire con maturità e nell'interesse dell'elettorato che ha loro concesso la fiducia perché amministrino direttamente e non si perdano, come i ragazzini, in ridicoli dispettucci. Quella di martedì 20 dicembre è stata una pessima dimostrazione di immaturità oltre che di ingenuità politica e bene ha fatto, a parer nostro, l'On. Lucchesi a prendere le distanze, nello stesso interesse di Portoferraio. Detto questo, non è che accogliamo con il migliore dei sorrisi l'operato degli altri Partiti della maggioranza. Quello che abbiamo fino ad oggi affermato rimane: l'Amministrazione della città lascia molto a desiderare e poco si può registrare di positivo ad un anno circa dalle nuove elezioni. Inutile ripetersi totalmente sulle ormai evidenti manchevolezze del gruppo d.c. Tutti hanno la loro parte di responsabilità. A seguito dei fatti avvenuti, gli altri partiti della maggio-

ranza - PSI, PSDI, PLI - hanno diramato un comunicato nel quale affermano che il disimpegno, il comportamento irresponsabile di alcuni componenti del gruppo consiliare della D.C. hanno dimostrato ancora una volta ed in maniera inequivocabile che all'interno della coalizione crea le maggiori difficoltà che l'amministrazione comunale deve superare. In siffatte condizioni - continua il comunicato - si può ben comprendere l'abbandono del capogruppo D.C. On. Pino Lucchesi, che con le sue dimissioni, comunque, non risolve nulla. Resta il malcostume di nascondere i dissensi, dovuti alle tensioni correntizie, nelle sedi appropriate per farlo esplodere pubblicamente e clamorosamente in Consiglio Comunale. Se in queste condizioni, molto difficili, chiediamo al Sindaco e ai nostri rappresentanti in Giunta di restare al loro posto, è unicamente per senso di responsabilità verso la Città che non merita certamente una gestione commissariale. I socialisti, i socialdemocratici e i liberali non si lasciano sfuggire l'occasione per dare una "toccata" anche alla opposizione comunista. Al P.C.I. - si legge - chiediamo le ragioni per le quali, pur essendo alla guida del Paese per quasi 10 anni, è passato da 14 a 11 consiglieri. Da una forza politica così importante (almeno numericamente) ci saremmo aspettati una opposizione sicuramente ferma ma costruttiva, non un ostruzionismo duro e settario come quello che sta portando avanti. Per questa quindicina è abbastanza, ci sembra. Comunque, pace agli uomini di buona volontà se ancora ce n'è qualcuno. Buon 1989 a tutti, senza il grottesco e malaugurante: "Anno nuovo, vita nuova". COL.

Bilancio e prospettive delle medie e piccole industrie elbane

L'Associazione Piccole e Medie Industrie dell'Elba e il Consorzio delle industrie elbane hanno fatto il bilancio annuale della loro attività. Nella conferenza stampa organizzata nella loro sede sociale è emerso un quadro nel complesso soddisfacente. Nella relazione di Franco Gasparri, vicepresidente dell'Api elbana, si ritrovano zone di luce e ombra. La stagione turistica è andata piuttosto bene, per questo la società ha goduto di certi benefici, ma la lentezza della burocrazia, e l'alto costo del denaro penalizza oltre misura gli operatori elbani. Le prospettive per il futuro non sono molto rosee. "L'Elba non potrà usufruire da dichiarato il vicepresidente - dei fondi CEE. Tuttavia però stanno per arrivare da Bruxelles i fondi necessari alla realizzazione di parchi e

porti". Inoltre, c'è anche il decreto regionale che interessa la ristrutturazione e l'ammmodernamento delle strutture ricettive in vista dei prossimi campionati mondiali di calcio. "Quanti difetti nella legge - ammette lo stesso Gasparri - dovranno essere bonificati. L'ostacolo maggiore però è l'ente pubblico - conclude Gasparri - la macchina non funziona e condiziona la nostra scelta". Per il Consorzio Industrie Elbane l'88 è stato un anno positivo. L'unico disappunto è rappresentato dal fatto - come ha ammesso lo stesso Presidente Ferrini - che il Comune di Portoferraio non ha risposto alle lettere del C. E. in cui si dichiaravano disponibili per la realizzazione del porto turistico. Nell'88 il Consorzio Elbano avrà una nuova sede in via Carducci a Portoferraio.

Conferenza sulla nautica da diporto

L'arch. Rodolfo Foschi, redattore della rivista "Bolina" e progettista di barche, nell'ambito delle iniziative organizzate dalla Lega Navale di Portoferraio con la collaborazione della Confindustria, ha tenuto sabato 17 luglio nella sede dell'Azienda di soggiorno, l'annunciata conferenza sulla nautica da diporto con particolare riferimento alla progettazione e all'autocostruzioni di imbarcazioni. All'interessante conferenza introdotta dall'arch. Gianni Pettena, libero docente della facoltà di architettura dell'Università di Firenze, hanno partecipato numerosi appassionati della nautica. Dopo il saluto del presidente della Lega Navale Giampaolo Guidi e del rappresentante della Confindustria Aldo Tagliani, hanno espresso

complimenti per il ciclo delle iniziative inaugurate con questo incontro, il sindaco di Portoferraio Novaro Chiari e il presidente del collegio commissariale dell'Azienda di soggiorno Mario Palmieri. Vari gli interventi tra cui quello del dott. Umberto Pavia, di Enrico Gambelunghe, di Laura e Carlo Lombardo, Stefano Chiappi e Lucio Gelsi.



centro ceramico
marciana

PRODUZIONE DI CERAMICA ARTISTICA
LABORATORIO DI DECORAZIONE
FORMATURA - TORNITURA - COLAGGIO
Via Appiani - 57030 Marciana (LI) - Tel. (0565) 901175

Festa per i bambini e concerti

Nel pomeriggio di mercoledì 21 dicembre ha avuto luogo una simpatica manifestazione organizzata dall'Avis e dall'Associazione Giovanile Musicale di Portoferraio, in collaborazione con l'Amministrazione comunale. Babbo Natale sopra un calesse, scortato da alcuni cavalieri dell'Associazione Amici del cavallo e del ranch "Da Antonio", partito da Carpani è arrivato fino in Piazza Cavour. Qui Babbo Natale, sceso da cassetta, ha distribuito da uno stand allestito dall'Avis, palloncini ai bambini. A completare la gioiosa giornata è intervenuta la Filarmonica Giuseppe Pietri, che ha suonato musiche adatte alla circostanza. La carovana dell'AVIS si è spostata nei giorni seguenti

in altri centri elbani, rendendo felici i bambini e i ... grandi. La sera stessa l'Associazione giovanile Musicale con la collaborazione degli iscritti al Corso di educazione musicale promosso dal Comune ha organizzato insieme all'Arciconfraternita del SS. Sacramento, nella Chiesa dell'Istituzione, un concerto d'organo del maestro Ennio Cominetti. Il 29 dicembre, sempre per iniziativa degli stessi organizzatori, sotto l'egida della Soprintendenza alle Belle Arti di Pisa si è tenuto alla Palazzina dei Mulini un concerto di musica classica con Anna Maria Brandi (flauto) Rina Cellini (pianoforte). Entrambi i concerti hanno riportato vivo successo.

Il 20° Rallye dell'Elba

Mercoledì 4 gennaio nella sala dei convegni dell'Hotel Airore, il Comitato Elba Corse e l'Automobil Club di Livorno presenteranno ufficialmente il programma di massima e il percorso del XX° Rallye dell'Elba nonché di quello del II° Elba Graffiti, che come è stato comunicato nel corso della presentazione avvenuta nei giorni scorsi al Motor Show di Bologna e all'Hotel Continental di Arezzo si disputeranno rispettivamente il

18 e 19 maggio e il 23 settembre. Saranno presenti all'Hotel Airore, rappresentanti della Commissione sport automobilistici italiani (Csa), amministratori e operatori economici e con tutta probabilità la squadra ufficiale della Lancia Martini e il pilota Marku Allen vincitore del Rallye 1976. Gli eventuali suggerimenti avanzati dagli ospiti saranno presi in considerazione dagli organizzatori.

Mannucci vince il Premio Mancini

Il 15 dicembre, nelle sale dell'Accademia Navale di Livorno, Roberto Mannucci ha ricevuto il Premio Mancini - Il Tirreno, per la sua opera di saggiistica "Emergenze a bordo". Il Premio è stato istituito dall'Editrice Nischi Listri e dal quotidiano Il Tirreno, per ricordare, appunto, Mauro Mancini, giornalista, scrittore ma soprattutto uomo dalle magnifiche doti umane, nel decennale della scomparsa. Ci sembra superfluo evidenziare che Mauro Mancini morì in tragiche circostanze a bordo del mercantile Master Stefanos che lo portava a Città del Capo dopo il naufragio del Surprise, la piccola imbarcazione su cui navigava con il compagno di avventura Ambrogio Fogar. Mentre la barca stava affondando, Mancini e Fogar riuscirono a saltare su una zattera a bordo della quale sopravvissero per 72 giorni cibandosi di pochi grammi di grasso e bicchierini di acqua piovana. Al sopraggiun-

gere della nave, quando si pensava che i due potessero ormai raggiungere il porto della salvezza, per Mancini, purtroppo, il temerario viaggio si concludeva con la più nera delle tragedie. Più che ripeterlo la cronaca della cerimonia che si è svolta in Accademia con l'intervento di alte autorità e di personalità del mondo giornalistico, vogliamo qui ricordare Mauro Mancini, indimenticabile amico, giornalista che all'Elba dedicò apprezzati servizi volti alla salvaguardia del paesaggio, alla sua valorizzazione e al suo sviluppo che sempre auspicò e in cui mai cessò di credere. Alla memoria di Mauro, che rivediamo ancora sorridente e incoraggiante nelle modeste stanze della nostra redazione, va il commosso pensiero di tutti noi, con un affettuoso ricordo per Roberto, la sua tenera compagna che non abbiamo dimenticato.

Il "7° Ryla" a Portoferraio

Il Governatore del 207° Distretto del Rotary (65 clubs in Toscana ed Emilia Romagna) Dott. Gennaro Maria Cardinale, insieme ai suoi collaboratori distrettuali, ha aderito alla proposta formulata dal Club dell'Isola d'Elba per lo svolgimento del "7° RYLA" a Portoferraio. Il "RYLA" (Rotary Youth Leadership Award), è una fra le molte iniziative per i giovani che il Rotary International ha promosso e che consiste nella costituzione di un semi-

nario per la loro formazione. L'incontro, al quale parteciperanno 75 giovani, in ragione di uno o due ogni club, permetterà alle nuove forze rotariane di scoprirsi, di esprimersi e di affermare la loro personalità; di confrontare e verificare le esperienze personali con quelle di altri vissuti in ambienti diversi; di trascorrere una settimana di vita comune e in attività di gruppo. Favorirà, nello stesso tempo, le comunicazioni fra questi giovani e i loro più anziani amici rotariani.

Il convegno, che si svolgerà all'Hotel Airore di Portoferraio dal 16 al 23 aprile 1989, avrà per tema "IL DUEMILA TRA SCIENZA ED UMANESIMO". L'animazione di esso sarà affidata a qualificati rotariani ed a personalità esterne che saranno scelti dall'apposita commissione distrettuale, presieduta dal Generale Furio Basacca di Siena e di cui fa parte anche il presidente del Rotary Club Elbano Angiolo Vai. Il "7° RYLA" costituirà quindi un incontro ad alto livello culturale e sarà motivo di soddisfazione per i partecipanti, per gli organizzatori e per le stesse popolazioni isolate.

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Lettere in Dal taccuino del cronista redazione

Spett. Redazione

Abbiamo costituito un gruppo ambientalista che muove i primi passi timidi nell'Elba. Il gruppo si chiama "Comitato Elbano per la tutela dell'ambiente" (C.E.T.A. Portoferraio, Via Carpani 16) ed avremmo bisogno del Vostro aiuto per lanciare un primo appello. Chiediamo un piccolo spazio nel Vostro giornale: "Invitiamo tutti quegli Elbani che ancora amano la loro isola a recarsi a Portoferraio, Viale Einaudi, un km circa oltre la Padulella, per prendere visione dello scempio che si sta facendo del paesaggio. Ruspe ed escavatori hanno letteralmente sventrato la collina mentre comincia a calare il cemento di ben quattro edifici con relative rampe di accesso, muri di sostegno, muri di recinzione e garagi su un fazzoletto di terra. Le autorità comunali approvano, e pare che non vedano lo scempio né sentano l'indignazione dei loro concittadini".

Carissimo Direttore,
Scusa se ti disturbo ma confidiamo tanto nel tuo aiuto.

Siamo un gruppo di abitanti di Portoferraio in Piazza Virgilio. Da anni siamo tormentati da generazioni di gatti randagi e di cani vaganti che sporcano le nostre macchine e la fanno lungo tutti i muri dei palazzi: l'invasione è provocata dal fatto che questi animali vengono nutriti da alcuni cittadini e fin qui il fatto potrebbe essere tollerato se il cibo venisse loro portato in qualche posto della piazza, un poco nascosto, ma questo avviene poche volte perché il più viene "lanciato" dalle finestre da mani che immediatamente si ritraggono cosicché pesci, petti di pollo, macinato ecc. finiscono sui marciapiedi, sulla strada e purtroppo sulle macchine parcheggiate e sui panni.

Ora il buoncuore si è esteso ai gabbiani e il pane vola dalle finestre e i gabbiani - che notoriamente non appena mangiano la rifanno - sporcano panni stesi, macchine in sosta e tutto quello che c'è sotto. Passando per la piazza sembra di essere protagonisti del film "Gli uccelli" di Hitchcock.

Probabilmente quelli che hanno scambiato la pubblica piazza per una pattumiera sarebbero un po' frenati se ogni tanto un vigile urbano venisse a fare un giro per la piazza: si renderebbe conto dello stato di degrado in cui si trova. Ti ringraziamo per quanto potrai fare in tal senso e ti portiamo i più cordiali saluti.

Un gruppo di abitanti di Piazza Virgilio

Phisioestetica elbana centro medico

TRATTAMENTO DI:
vene varicose - rughe -
inestetismi - crio-chirurgia emorroidi -
ragadi - verruche -
terapia biofisica per artrosi

Per appuntamento
Tel. 918097-904114

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori

Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Si sono conclusi il 22 c.m. i corsi professionali alberghieri attuati all'Hotel Villa Ottone. Durante la cerimonia per la consegna dei diplomi agli allievi, ha parlato l'assessore delegato alla Pubblica Istruzione della Comunità Montana Pietro Chionsini, che ha messo in risalto l'importanza della Scuola Alberghiera. I licenziati sono stati: Sala A N° 15, Sala B N° 13, Sala C N° 13, Segreteria 10, Cucina A 13, Cucina B 14.

Il tenore Renato Cioni ha tenuto venerdì 23 dicembre un applauditissimo concerto nella "Serata degli auguri" organizzata dal Soroptimist Club di Piombino a Riva degli Etruschi. Il giorno dopo è stato protagonista insieme al giovane maestro Alessandro Bruni (all'organo) di un atto altamente benefico esibendosi in canti natalizi nel reparto ginecologia dell'Ospedale Civile Elbano. Cioni il 21 gennaio riceverà in Campidoglio a Roma dalle mani del sindaco Giubilo la targa Tito Schipa. Un altro ambito riconoscimento quindi che si aggiunge agli altri già ricevuti per la sua lunga e prestigiosa carriera.

Nei giorni scorsi è iniziato il corso per il conseguimento del diploma di infermiere professionale. Erano presenti all'inaugurazione l'assessore delegato alla Sanità comm. Luigi Cavalca, il coordinatore sanitario dr. Aniello Carneglia e la referente della scuola Gabriella Crescioli e la monitrice Bruna Pastori. Il corso a cui sono iscritte 25 allieve ha

Concorso A.I.D.O.

Il gruppo A.I.D.O. ripetendo l'iniziativa dell'anno scorso che ottenne vivo successo, ha promosso un concorso riservato agli alunni che frequentano la 5.a Classe delle Scuole Elementari di Portoferraio, Campo nell'Elba, Marciana, Marciana Marina e delle isole di Capraia e Pianosa. Il concorso organizzato in collaborazione con la Società ELBACAR, Concessionaria Renault per l'Isola d'Elba, consiste in un componimento ed un disegno sul tema della solidarietà umana e della donazione di organi. I vincitori saranno premiati con una targa d'argento. A tutti i partecipanti presenti alla cerimonia della premiazione che avrà luogo nella prima decade di aprile, verranno consegnati bellissimi premi offerti dalla Società ELBACAR.

una durata triennale. L'USL nel darci notizia dell'inaugurazione ha rivolto un particolare ringraziamento al Parroco di Rio Marina che, ventariamente, terrà delle lezioni di etica professionale.

I nostri affezionati abbonati e concittadini residenti a Savona, Pier Ferdinando Bonelli e Rita Imparata hanno festeggiato il 28 dicembre le nozze d'argento. Complimenti e auguri.

All'Università di Pisa si è laureata in Scienze dell'informazione Anna Maria Pedelini, discutendo brillantemente con il prof. Vincenzo Manca la tesi "Semantica denotazionale e operativa". Nel porgere alla neo dottoressa i migliori auguri, ci congratuliamo vivamente anche con i genitori, gli amici Umberto e Rosalia Pedelini.

Ottima innovazione all'Ufficio Postale Centrale di Portoferraio: invece di uno, sono stati istituiti tre sportelli per la "cassa". Pertanto le operazioni per i versamenti e le riscossioni sono più rapide e di conseguenza le file limitate.

Tra le varie benefiche iniziative in favore degli ospiti della Casa di riposo per le feste natalizie, segnaliamo anche quella, simpaticissima, del giovane maestro Alessandro Bruni che la vigilia di Natale ha allietato il pomeriggio degli anziani, con musiche suonate all'organo.

È stato costituito il coordinamento elbano del Movimento Sociale Italiano - Destra Nazionale. Ne fanno parte: Pier Luigi Baldacci, Luciano Meiroi, Emilio Dini, Mirto Leonelli, Giovanni Boggio, Miriano Capocchi, Carlo Alberto Ridi, Maurizio Pagni e Pasquale Maurata.

Il 18 c.m. è deceduta all'età di 60 anni Lidia Franci nei Bracci, lasciando un caro ricordo di sé. Al marito l'amico Renato, ai figli, e a tutti i familiari sentite condoglianze.

Il 17 dicembre si è spenta a Firenze, dove risiedeva da molti anni, la concittadina Elena Basterri ved. Galgani di anni 82. Durante la stagione estiva era solita tornare per alcuni giorni nella sua casa di Scagliari, per incontrare i parenti e gli amici, che la rivedevano con piacere, stante la sua innata gentilezza d'animo. Alla figlia Maria Pia, alla sorella Ilia, ai fratelli rag. Giovanni e Umberto ed a tutti gli altri familiari, le nostre vive condoglianze.

Schizzi e schiribizzi

Il rag. Antonio Biagini, direttore dell'agenzia della Cassa di Risparmio di Firenze di Portoferraio, è stato trasferito alla succursale di Livorno. Nei sei anni di permanenza tra noi il rag. Biagini, dimostrando valida competenza si è guadagnata la stima degli operatori economici elbani. Nel presentarlo con piacere ai nostri lettori anche in segno di amicizia e simpatia, gli porgiamo vivi complimenti per l'avanzamento, con gli auguri di Buon Anno. Al suo sostituto il rag. Franco Fabbiani proveniente dalla sede di Follonica, il nostro cordiale benvenuto.



Antico e moderno Le veglie serali d'una volta

Quando ad una vecchia zia, ma vecchia soltanto agli occhi di chi era poco più che adolescente, una volta si chiedeva dove si recasse, dopo cena, mentre si apprestava ad uscire di casa, rispondeva che andava a veglia da l'una o l'altra delle sue conoscenti i nomi delle quali erano sempre ricorrenti a seconda dei giorni della settimana. Si trattava di una consuetudine di molte famiglie elbane e ad uscire di casa, la sera, di quelle famiglie erano per lo più le zittelle o le vedove, quelle non troppo sconosciute, o le vecchie, ma quelle ancora in gamba che durante la giornata avevano passato molte ore sui campi o nei lavatoi, a maneggiar falci e zapponi o catini o bagnorole. A giudicarle vecchie era sempre la gioventù pressoché imberbe, perché quelle donne quasi mai superavano i cinquant'anni, certamente portati male a causa della quotidiana fatica cui si sottoponevano per campare. Ed erano volgiose, la sera, di fare una chiacchierata all'esterno dei loro domicili con chi mostrava di sapere assai più cose di loro o di essere a conoscenza di notizie, di fatti o di eventi a loro sconosciuti o non ancora pervenuti alla loro femminile curiosità.

Al piacere che scaturiva da quell'ora di veglia in casa d'altri, le comari non rinunciavano nemmeno nelle serate assai poco adatte alle "sorti-

te" per via del freddo o della pioggia e più frequentemente del vento che "tirava". Non sentivano ragioni e avvolgendosi testa e collo nelle sciarpe di lana coi "penneri" lasciavano i "focoliri" di casa e affrontando i rigori delle avverse stagioni se ne andavano, muro muro, nella casa di Bice o di Iginia o di Ernesta ad ascoltare dalla voce di costoro ciò che era successo, durante il giorno, nella "società", che non era certamente ancora quella dei consumi. Talvolta si portavano dietro uno scaldino di latta colmo di brace e imballato in un foglio di giornale per evitare che il vento disperdesse la carbonella accesa e magari incendiasse quelle sciarpe nere o grigie o marroni le cui estremità a pennacchi venivano dal vento sbattute qua e là. Certo che la visita non si limitava al semplice interesse per la conoscenza dei fatti accaduti; tali fatti di per sé forse non avrebbero nemmeno sollecitato l'esercizio della veglia se non ci fosse stata una maggiore curiosità di conoscere i commenti e gli apprezzamenti delle persone cui le comari andavano a far visita. Interessava infatti conoscere il loro giudizio per assumerselo in proprio e poi esprimerlo negli ambienti di quotidiana frequentazione. Spesso però durante quella veglia, le comari zittelle o le vedove che tanto volentieri vi partecipavano venivano, a

metà strada raggiunte dal sonno che provocato da una stanchezza cronica aveva la meglio sulla curiosità istintiva e l'appetito di notizie su cui spettegolare. E allora le loro teste zeppe di capelli grigi e scomposti che odoravano di fieno o di lisciva s'abbattevano sul piano di un tavolo o cadevano sulla spalla di un'altra comare, in un salì e scendi rovente cui poi seguiva la "sornacata", la russata che induceva la padrona di casa a sollecitare la "levata" e il rientro delle più o meno gradite ospiti della veglia serale. Ora non usa più andare a veglia perché tutte le curiosità del mondo si apprendono anche stando seduti nella propria casa. Ma ci si addormenta anche ora, e forse più di prima.

P. S.

Dalla prima pagina

Quattro nuove carte geografiche della Toscana

dedicata a Leopoldo II, con il corredo di 25 piante delle principali città del Granducato fra cui Portoferraio con la citazione di nove toponimi urbani.

Quest'ultima carta merita una particolare nota per l'isola d'Elba, o Isola del Ferro come la chiamava l'Inghirami, che fu "protagonista" per la redazione della carta stessa. P. Giovanni Inghirami (1779-1851), astronomo, matematico, geodeta e cartografo, fu autore della prima triangolazione azimutale e zenitale della Toscana, nonché direttore dei lavori geodetici del primo Catasto del Granducato. Le longitudini della "Carta geometrica della Toscana ricavata dal vero nella proporzione 1:200.000 e dedicata a S.A.I. e R. Leopoldo II..." Giovanni Inghirami delle Scuole pie Fiorentine sono riferite all'isola d'Elba. È interessante sapere ancora che quando l'Inghirami al termine del suo estenuante lavoro di triangolazione della Toscana, volle collegare la sua triangolazione con quella francese nell'isola d'Elba eseguita nel 1803, trovò con dolorosa sorpresa che le sue misure non concordavano con quelle francesi. Il lato Portoferraio-Populonia gli dava una differenza di 44 metri su 23.179. Questa delusione spinse l'Inghirami a rifare tutta la triangolazione su nuove basi. Ma l'"errore" rimase anche se minore. Ne nacque anche una vivace polemica con Puissant che aveva scritto nel 1809 un "Trattato". Gli studi dell'Inghirami comunque dimostrarono in seguito che ambedue avevano sbagliato: l'Inghirami per eccesso e il Puissant per difetto.

(Cfr.: G. Giovannozzi, Il P. Giovanni Inghirami, Roma 1921; G. Boaga, P. Giovanni Inghirami e la sua triangolazione della Toscana, Roma 1951; G. Antonelli, Intorno alla distanza della torre di Populonia dal fanale di Portoferraio, Firenze 1954).

Sport (F. F.)

Trofeo Mauro Mancini

Giornata ideale quella di domenica 18 per una regata di barche a vela: cielo sereno, temperatura dolce e vento fresco. Trenta le imbarcazioni che hanno preso il via all'ordine del giudice Altini, iniziando con andatura veloce. La prima a doppiare la boa N°2 è stata Josette che è riuscita a rimanere nella posizione di testa fino alla linea d'arrivo. Nella classe regata, entusiasmante è stato il duello tra Obbedisco e Fortunello, la prima è giunta al traguardo con 25 secondi di vantaggio sulla rivale che però, in tempo compensato, è risultata prima. Nella Libera cabinati Mell continuando a dimostrare la sua superiorità si è nuovamente imposta su Lisa e Inutile.

Questo l'ordine di arrivo in tempo compensato:

CLASSI IOR
1) Noi tre; 2) Mistang; 3) Josette; 4) Desirée; 5) Felix/Airone; 6) Maga; 7) Scimmia; 8) Morositas; 9) Michela; 10) Daffi; 11) Magia.

CLASSE LIBERA CABINATI
1) Mell; 2) Lisa; 3) Inutile; 4) Le Clohard; 5) Zefir; 6) Ella; 7) Marité; 8) Lucia; 9) Tonna; 10) Lyra; 11) Water Melon; 12) Gorilla; 13) Albartos.

CLASSE REGATA
1) Fortunello; 2) Obbedisco; 3) Nuvoletta Bianca; 4) TIR/Lega Navale

Campionato di calcio

Dopo la sosta delle Feste natalizie il campionato di calcio riprende domani 31 dicembre. Le squadre elbane sono così impegnate: nella promozione Audace-Aglianese, nella prima divisione San Romano - Porto Azzurro, Vada - Capoliveri; la Campese per accordi presi con l'Juventus Lari ha anticipato la partita al secondo giorno di Natale ed è rimasta sconfitta sul proprio campo per 1 a 0.

Nella seconda divisione: Riotorto - Portoferraio Rio Marina - Ribolla. Questi i risultati delle partite del 18 dicembre: Promozione: Querceta - Audace 0 - 0, 1.a divisione: Capoliveri - Campese 3 - 1, Porto Azzurro - Saline 4 - 1 2.a divisione: Portoferraio - Alberese 1 - 1, Rispecchia - Rio Marina 1 - 3.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

Dott. Gino Balestri
Specialista
in dermatologia
e venerologia

Riceve in:
Marina di Campo il giovedì ore 15-17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9,30 - 12 - Tel. 20834

Dott. Damiani Andrea
Specialista in
Neurologia e psichiatria
Elettroencefalografia
Dopplersonografia
Amb.: Portoferraio
Via Guerrazzi, 83
Tel. 918202
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

VINI del BARBA
PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

Ristorante
MONTE PERONE
"Da Mario"
57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËN
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie. Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike. Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.



**CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE**

Agenzia di
Portoferraio
P.za Cavour, 62

la banca e qualcosa di più



**AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL**

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA

Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388

Ufficio turistico Napoleone lba

Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

in vigore fino 12/3/1989

Dal lunedì al venerdì

PARTENZE DA PIOMBINO

06.15 - 09.20 - 13.00 - 16.15

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

07.30 - 10.50 - 14.50 - 18.20

Sabato

Partenze da PIOMBINO: 06,15 - 13,00

Partenze da PORTOFERRAIO: 10,30 - 16,20

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Orari in vigore fino al 31 gennaio

Linea Portoferraio - Piombino

05.20 - 07.45 - 11.30 - 13.20 - 17.10 - 18.50

Linea Piombino - Portoferraio

06.55 - 09.50 - 14.20 - 16.40 - 18.50 - 20.50

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino

06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro

08.35 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa)

13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00

Linea Livorno - Portoferraio

il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno

il giovedì alle ore 05.20 con sosta a Capraia e Gorgona

ALISCAFI

Partenze da Portoferraio 07.10 - 13.15 - 15.40

Partenze da Piombino 08.40 - 14.40 - 16.30

Studio Tecnico

SAURO MARINARI

(Perito Ind. Edile)

Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.

Piazza Cavour 28 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. (0565) 918493

Dott.ssa Sandra Bacci
Psicologa
Consulenze e terapia
psicosomatica

riceve presso il suo Studio
Loc. Orti, 28 - Portoferraio
dal Lunedì al Giovedì
ore 10-13 / 15-19
Tel. 915.489 (ore pasti)

Studio dentistico
Dr. Piero Bachini
Viale Elba n.3
"Residence"
Portoferraio
Riceve su appuntamento
il martedì e il sabato
Tel. 918322



LA CAPANNA

DOVE LA
CORRETTEZZA
È DI CASA

Compravendite, affitti

di appartamenti, terreni,

ville, attività commerciali

Via Manganaro, 28

Tel. (0565) 916073

PORTOFERRAIO

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motori marini SELVA - YAMAHA

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio